

ROUGH EDITED COPY

**Remote Spanish Captions**

FY 2023 AmeriCorps Seniors Workforce Development, Best Practices in Budget Development  
Q&A\_1-11-23\_SpanishCaptioningTranscript

1:30-3:00pm CT (2:30-4:00pm ET)

Wednesday January 11, 2023

TRANSCRIPTION PROVIDED BY:

CAPTION CONSULTING

Bienvenido a la hora de la oficina de desarrollo del presupuesto estatal y nacional de AmeriCorps para el año fiscal 2023. En nombre de su equipo de presentación, le agradezco que se haya unido a nosotros hoy.

Antes de comenzar, repasemos la tecnología de eventos para que pueda aprovechar al máximo la sesión.

El audio de este evento se transmite por teléfono y en línea.

Este evento es solo una conferencia; los micrófonos están silenciados para reducir el ruido de fondo.

Para ajustar el audio a través de su computadora, vaya a la parte inferior izquierda de la pantalla, haga clic en la flecha pequeña junto a "Configuración de audio" y seleccione un altavoz.

Algunos espectadores obtienen un mejor audio cuando transmiten, mientras que otros obtienen una mejor calidad por teléfono. Por lo tanto, si tiene alguna dificultad con el audio, es posible que desee probar un método de conexión diferente.

Hay varias funciones de Zoom que usaremos hoy.

En la parte superior de la pantalla, haga clic en el botón Ver opciones y seleccione Salir de pantalla completa para mostrar el panel de chat en el lado derecho de las diapositivas.

Utilice el panel de chat para recibir enlaces e información de recursos de los panelistas o para compartir una idea y responder a las actividades de la sesión.

Cuando use el chat, seleccione "Todos" en el menú desplegable. Esto permite que todos vean sus comentarios.

Use la función Levantar la mano si tiene un problema técnico y necesita ayuda. El equipo de soporte se comunicará con usted individualmente a través de Chat.

Seleccione el panel de preguntas y respuestas para hacer preguntas durante el evento.

Seleccione el icono de subtítulos para los subtítulos en vivo en inglés.

Si desea ver los subtítulos en español, seleccione el enlace de texto continuo publicado en el chat

para verlos en su navegador.

Estamos grabando este evento, entonces, comencemos la grabación y entréguela a la especialista en revisión de subvenciones de AmeriCorps State and National, Tracey Seabolt.

>> Bienvenido al horario de la oficina de desarrollo de presupuesto para los solicitantes estatales y nacionales de AmeriCorps para el año fiscal 2023. Como escuchó, estamos grabando este seminario web y publicaremos la grabación de la sesión en la página de financiación de la competencia dentro de aproximadamente cinco días hábiles.

Esta hora de oficina es una oportunidad para que haga preguntas para aclarar el contenido incluido en las secciones relacionadas con el presupuesto del Aviso de Oportunidad de Financiamiento y las Instrucciones de Solicitud Nacional y Estatal de AmeriCorps y el registro de Mejores Prácticas de Desarrollo de Presupuesto, todos los cuales están disponibles en la página de oportunidades de financiamiento del sitio web AmeriCorps.gov.

Si aún no ha revisado esos recursos, le animo a que lo haga después de esta llamada en horario de oficina, para que comprenda las mejores prácticas para crear un presupuesto de subvención de AmeriCorps competitivo y que cumpla con los requisitos. Además, la página de oportunidades de financiamiento incluye una descripción del presupuesto de muestra de AmeriCorps en la que puede modelar su propia descripción del presupuesto.

Tenga en cuenta que, durante el horario de oficina de hoy, nuestro equipo no responderá preguntas sobre el contenido específico de su presupuesto propuesto. Más bien, proporcionaremos aclaraciones para ayudarlo a enviar un presupuesto compatible.

Antes de abrir la sesión para sus preguntas, quiero tomarme unos minutos para revisar la función de un presupuesto efectivo de AmeriCorps y la descripción del presupuesto y resaltar parte de la información clave que lo ayudará a presentar un presupuesto que solo incluya los costos permitidos. Razonable, necesario y asignable según lo determinado por 2 CFR 200, los "Requisitos administrativos uniformes, principios de costos y requisitos de auditoría para

adjudicaciones federales" de la Oficina de Administración y Presupuesto, a los que se hace referencia frecuentemente como la Guía uniforme.

Debido a que el presupuesto y la narrativa del presupuesto se convierten en parte del contrato del beneficiario de la subvención con AmeriCorps, AmeriCorps quiere, y espera, que los solicitantes presenten un documento sólido y preciso.

El presupuesto aprobado no solo servirá como guía financiera para las actividades subvencionadas, sino que ayudará a garantizar el cumplimiento de los términos y condiciones de la subvención. Además de ayudar a AmeriCorps a monitorear el cumplimiento financiero y de las subvenciones, puede servir como una herramienta tanto para AmeriCorps como para los beneficiarios de las subvenciones para medir el progreso hacia cualquier requisito de igualdad y para que los beneficiarios controlen los gastos presupuestados hasta los gastos reales, una parte clave del proceso de administración de fondos.

Su presupuesto aprobado debe ser:

Realista, es decir, debe reflejar los ingresos y gastos esperados del programa y su capacidad para llevar a cabo las actividades del programa; debería ser

Consistente y alineado con las metas y objetivos del programa, y debe ser

Flexible: Las circunstancias financieras y operativas de un proyecto a menudo cambian, y el presupuesto debe adaptarse a esas circunstancias cambiantes.

Su sólido diseño de presupuesto proporciona un marco para una gestión presupuestaria eficaz y garantiza:

Un alcance realista,

detalle apropiado,

Una propuesta competitiva,

Cumplimiento, y

Entrega efectiva. Es decir, sirve como guía para la implementación del programa.

Para crear un presupuesto sólido, preciso y que requiera una resolución mínima, lo animo a que se tome su tiempo e involucre a otros en la recopilación de datos y la revisión de calidad.

La grabación de Mejores prácticas en el desarrollo del presupuesto incluye varios consejos y herramientas para crear una narrativa presupuestaria competitiva.

El primer consejo es leer y seguir las instrucciones en el Aviso de Oportunidad de Financiamiento, también conocido como el Aviso, y en las Instrucciones de la Solicitud, que incluyen los niveles mínimo y máximo de costos y las líneas requeridas, y seguir las instrucciones detalladas del presupuesto para el Reembolso de Costos. Subvenciones en los Anexos B y C. Si está presentando una solicitud de monto fijo, encontrará instrucciones presupuestarias detalladas en los Anexos D y E.

AmeriCorps también alienta a los solicitantes a familiarizarse con la "Guía uniforme" e incluir solo aquellos costos que sean permisibles, razonables, necesarios y asignables. Encontrará la Guía Uniforme en línea en el enlace en la pantalla, y en el chat, en el Título 2: Subvenciones y acuerdos.

Después de que usted y su equipo calculen los recursos financieros que necesita para lograr los objetivos establecidos del programa, los organizará en las categorías presupuestarias de la descripción, siguiendo las instrucciones del Aviso y las instrucciones de la solicitud. A medida que desarrolle la narración, recuerde proporcionar descripciones adecuadas y cálculos claros.

La Guía Uniforme, así como el Aviso y las Instrucciones de Solicitud, especifican los costos que se consideran inadmisibles, como cabildeo, entretenimiento, bebidas alcohólicas y recaudación de fondos. AmeriCorps recomienda encarecidamente a los solicitantes que revisen la Guía uniforme para evitar incluir costos inadmisibles en su presupuesto propuesto.

Otros costos inadmisibles incluyen aquellos que no son necesarios para cumplir con los objetivos del programa, que se consideran irrazonables desde la perspectiva de una "persona prudente" o que no tienen una base lógica para su inclusión en el presupuesto.

Revise cuidadosamente su presupuesto para excluir cualquier costo no permitido.

Es importante recordar que, si un costo no es admisible como parte de la participación de AmeriCorps, tampoco lo es como parte de la participación del concesionario o su contribución equivalente requerida.

Como se muestra en la imagen, la participación del concesionario en los costos totales aumenta

con el tiempo. Los solicitantes exitosos por primera vez deben igualar el 24% durante el primer período de financiación de tres años. A partir del año 4, el requisito de contrapartida aumenta gradualmente cada año hasta el 50%, o una contrapartida mínima dólar por dólar, para el año 10.

Las contribuciones en efectivo y en especie son equivalentes aceptables cuando son:

Necesario y razonable para el logro adecuado y eficiente de los objetivos del proyecto o programa,

Permitido según la Guía Uniforme y las Instrucciones de Aplicación,

Incluido en el presupuesto aprobado y permitido según las pautas del programa, y

No pagado por el Gobierno Federal en virtud de otro premio, excepto cuando lo autorice un estatuto federal,

Cumple con los términos y condiciones del premio y la Guía Uniforme,

Verificable a partir de los registros de la organización.

Los recursos equivalentes deben tratarse de la misma manera que la participación de AmeriCorps y el tratamiento consistente incluye documentación completa y precisa. Una frase que se escucha con frecuencia en el mundo de la gestión de subvenciones es “si no está documentado, no sucedió”. Asegúrese de documentar todos sus gastos.

Permítanme revisar el punto de que los recursos de contrapartida son admisibles cuando no son pagados por el Gobierno Federal en virtud de otra adjudicación, excepto cuando lo autorice una ley federal. La legislación de AmeriCorps permite el uso de fondos federales que no son de AmeriCorps para la parte del presupuesto de AmeriCorps del concesionario. Si tiene previsto incluir que no sean de AmeriCorps como contrapartida, debe discutir su intención con la otra agencia antes de enviar su solicitud. Y tenga en cuenta que NO puede usar otros recursos de AmeriCorps para igualar un premio de AmeriCorps.

Debido a que los solicitantes deben demostrar un plan adecuado para el apoyo que no sea de AmeriCorps, debe incluir una Fuente de coincidencia en la descripción de su presupuesto, ingresando una descripción de la fuente, junto con el monto, la clasificación, el tipo de coincidencia y la confirmación de si la coincidencia está asegurado o propuesto.

Es importante tener en cuenta que no es necesario que asegure el 100 % de la contrapartida antes de enviar la solicitud, pero debe incluir la contrapartida anticipada y el total en la sección Origen de los fondos debe ser igual a la cantidad de contrapartida que se muestra en el presupuesto. Además, tenga en cuenta que eGrants redondea el monto de contrapartida presupuestado al porcentaje más cercano. Por ejemplo, un presupuesto con una coincidencia del 49,7 % parecerá coincidir con el 50 %, aunque no sea una coincidencia dólar por dólar. Recomiendo que los solicitantes calculen el porcentaje fuera de las subvenciones electrónicas para garantizar que cumplan o excedan el porcentaje requerido.

A medida que ingresa datos en la descripción del presupuesto, notará que incluye la parte de los costos del proyecto de AmeriCorps y del concesionario y además clasifica los costos en categorías de costos directos y administrativos o indirectos. Los costos directos incluyen los costos operativos del programa y los costos de los miembros, que el presupuesto divide en categorías principales que pueden incluir partidas específicas, como las de la diapositiva. Estos costos son imputables a la subvención, es decir, están asociados con las metas y actividades relacionadas con la subvención. Los gastos organizacionales generales o centralizados, distribuidos en toda la organización en apoyo de objetivos comunes, son costos indirectos o administrativos. Las instrucciones de la solicitud brindan información específica para ayudarlo a determinar qué costos se incluyen en qué sección del presupuesto y qué detalles incluir en las partidas individuales.

A medida que desarrolle sus sistemas de administración de presupuesto y, específicamente, los procesos de control de presupuesto y administración de fondos, querrá establecer políticas y procedimientos claros para rastrear y documentar estos gastos, si aún no los tiene.

La capacitación de desarrollo de presupuesto registrada incluyó estos consejos de presupuesto. Le animo a que compare su narrativa presupuestaria con ellos, para que pueda presentar un presupuesto competitivo y compatible.

Eso concluye mi descripción general del presupuesto y es hora de lo que está esperando: La oportunidad de hacer preguntas aclaratorias sobre el presupuesto de AmeriCorps. Puede ingresar

su pregunta en el panel de preguntas y respuestas o levantar la mano y activaremos su línea para que pueda preguntar por voz.

Voy a tomar una pausa y ver qué preguntas tienen para mí.

Jeff, no veo nada en el panel de QA ni en el chat.

Hay algo que tal vez he perdido o una mano levantada?

>> Una mano cuenta de levantarse.

>> Okay.

>> Hola.

Soy Kelsey, me escuchan?

>> Sí, hola.

>> Muy bien.

Entonces, vengo de una organización en donde tenemos directoria grande y tomaría una gran presupuesto.

Tenemos otro programa de AmeriCorps que hacemos a través de la institución y cobramos 5% al federal.

Quiero saber si tienes consejos de cómo manejar esto.

>> Gracias por la pregunta.

Jeff, mientras hablo de esto, podemos ir a la página 17, por favor?

Creo que puede ser de mucha ayuda para ver cuáles son las opciones.

eso va a ser tu decisión para ver cuál es el balance correcto.

Vamos a ver la gráfica.

Costos indirectos

Tasa de costo indirecto aprobada por el gobierno federal

Requiere tarifa aprobada por el gobierno federal

La tarifa aprobada constituye documentación

10% Tasa De Mínima

Si se selecciona, debe usarse consistentemente en todas las adjudicaciones federales

Aún necesitas imponer toda la información en tu presupuesto.

Quién es la agencia aprobada, cuál es el costo aprobado y cuál es el número que estás usando, en qué estás basando esto?

Todo la información está en el costo indirecto y los detalles, como mencioné, los detalles para



hacer esto y cómo lo impones en eGrants está en las instrucciones de la aplicación y también en la grabación.

La alternativa a eso para los que no tienen algo aprobado es usar un 10%.

Habla con tu equipo para ver cuánto tiene que imponer muy el presupuesto para llevar el programa.

Los costos indirectos también pueden ser costo directos.

Si hay una manera de reportarlos, los puede imponer en tu presupuesto también.

Hay varias opciones allí para ti y para todos los aplicantes a considerar mientras forman el presupuesto.

Esto te ayuda?

>> Sí.

Gracias.

>> Muy bien.

A veces siento que tiene que ver con hablarlo y pensarlo y si los que están en esta llamada si han visto la grabación, me escucharon decir, involucren el equipo en el desarrollo del presupuesto y nadie debe de hacer esto solos.

Los motivos a siempre hablar con todo el equipo o por lo menos alguna parte del equipo para llevar ideas.

Muy buena pregunta, gracias.

Veo que hay unas en el panel de preguntas.

¿Se pueden usar los dólares del Programa Federal de Empleo de Servicios Comunitarios para Personas Mayores (SCSEP, por sus siglas en inglés) como contrapartida, si recibimos la aprobación de nuestra agencia otorgante?

Gracias por la pregunta.

Esto tiene que ver con lo que decía antes sobre la igualdad no es permitido al menos que haya aprobación.

No les vamos a decir que sí o que no, tienes que ir con la agencia y hablar con tu punto de contacto a la beca y decir, creo que es lógico usar esto para una beca de AmeriCorps Seniors, tengo su aprobación y cualquier documentación que ellos requieren de esto, es lo que necesitarías para retener pero quieres tener la aprobación de parte de ellos antes de que pases al presupuesto.

Si aún no tienes la aprobación, puedes usar la designación que esto es propuesto.

No sabes aún si van a aprobarlo o no.

Entonces, cuando viene el tiempo de entregar la aplicación y aún no tienes la aprobación, lo puedes imponer como algo de propuesta y cuanto sepas si es aprobado o no sabrás que esto es seguro o no.

Muy bien.

Voy a ir a la siguiente pregunta.

¿En qué año incluimos los costos de capacitación y certificación de los voluntarios?

Todo debe de ser incluidos en el año en que los costos van a ocurrir.

Si hay algo que ocurre en el primer año de presupuesto, allí es dónde impones el tema para esos costos.

Si esos costos no van a ser gastados hasta el año dos o tres, entonces, entran a la cantidad de año dos o tres.

¿Podemos usar parte de los costos indirectos como contrapartida?

Muy buena pregunta.

Entonces, la respuesta corta es sí.

Mire las instrucciones de la aplicación y la grabación del entrenamiento.

Hablo en mucho detalle en esos recursos para ayudarles a ver cómo entregar los costos apropiadamente en eGrants y cómo imponerlos en su presupuesto.

Okay.

Déjeme ver si hay preguntas adicionales.

Aún no hay por ahora.

No veo ningunas manos levantadas ni en el chat.

Voy a esperar por un momento aquí.

Y voy a permitirles a todos ustedes a hacer preguntas adicionales si las tienen y si no, entonces, podemos cerrar la llamada pero no quiero hacer esto hasta que tenga oportunidad de pensar más sobre todo esto.

No sé quién ha visto la grabación.

Entonces, si puedes levantar la mano usando la función o en el chat, sí, no, cualquier que sea si has visto la grabación.

Esto me ayuda a saber esto.

Parece que no muchos de ustedes han visto la grabación aún.

Entonces, con lo que empecé la conversación es resume de algún contenido en esto.

Los motivo a que vayan a ver la versión de la grabación.

Cuando impongamos la grabación de esta grabación vamos a imponer más recursos para que vean cómo alguien puede desarrollar algún presupuesto y tal vez hay ideas para contenido que pueden incluir en su presupuesto.

Okay, entonces, Debbie, voy a pedirte a que tomes una vista a la pregunta que está en el panel. Esto es diferente.

El resumen ejecutivo establece que "al final de la subvención de tres años, el concesionario ayudará a los voluntarios a encontrar empleo". ¿Significa esto que la formación y la inserción laboral deben tener lugar en el año 3?

>> Sí.

La meta es asistir a los voluntarios a través del servicio y el entrenamiento de para llegar al empleado.

Queremos ver cuántas personas en ese proceso van a recibir trabajo en los tres años.

Eso sería el final de cuánto se va a esperar.

>> Muy bien.

Gracias.

Susan, qué bueno que vas a escuchar el entrenamiento de la grabación en cuanto hemos terminado aquí.

Lo aprecio.

Pienso que si estás en esta llamada y ves lo que acabo de decir y escuchando las preguntas y tratando de ver, qué quiere decir todo esto, creo que la grabación les ayudará definitivamente.

Otra pregunta aquí.

¿Cuál es un costo razonable por voluntario?

Es una pregunta, es un criterio en dónde les pedimos a ustedes que determinen qué es esto, algo que suene más lógico para su programa y puedes justificar qué es eso.

Tal vez puede ser un costo muy bajo o muy alto.

No hemos impuesto ningún nivel determinado.

Okay.

Okay, Susan tiene una pregunta que viene.

Otra pregunta.

¿Debe el presupuesto dar cuenta de todas las personas que buscan ser voluntarias hacia el final de su incorporación a la fuerza laboral? ¿Qué pasa si los voluntarios eventualmente prefieren continuar sirviendo? ¿Tendríamos en cuenta solo a aquellos que tienen la intención de buscar empleo incluso cuando hay docenas de otros que no lo hacen?

Debbie, creo que es otra pregunta que es mejor contestado por ti.

Quieres tomarlo?

>> Claro que sí.

Haré lo mejor.

Reconocemos que no todos los voluntarios van a entrar al servicio, que van a llegar al empleado. Tiene que ver que el programa planee todo esto, hable con el liderazgo, hable con el equipo de entrenamiento, cualquier persona que va a estar involucrado qué tipo de número intentas a tener. Se quiere ver los más posibles de su entrenamiento, los más que se puedan ser impuestos al empleado.

Estamos esperando un 100%?

>> Muy bien.

Gracias.

Gracias a Debbie por estar con nosotros.

No la presenté.

Sé que mientras esto tiene que ver con el desarrollo de presupuesto hay algo confuso y debe de ser porque queremos asegurar que la pieza del presupuesto está conectado y a veces las líneas están confusos y es bueno representar los dos lados.

Gracias por estar aquí, Debbie.

Vamos a la pregunta de Susan.

¿Qué orientación recibirán los revisores sobre el costo razonable? ¿Verdaderamente variará según la propuesta? Algunos pueden ser muy altos y otros pueden ser muy bajos... ¿y se evaluarán dentro del contexto de cada propuesta? Me parece muy subjetivo...

Es decir, costo razonable por participante en particular.

>> Creo que es una pregunta fantástica, Susan.

Lo aprecio.

Sí pienso, no voy a decir que es subjetivo pero depende sobre tú como el aplicante poder apoyar

lo razonable.

Queremos asegurar que puedan explicar las cosas y conectar las cosas a la aplicación, queremos asegurar que impongan el detalle apropiado.

Aseguren que impongan las descripciones correctamente y que son calculados correctamente.

No sabemos necesariamente, voy a ir con algo fácil, un salario.

El salario entre alguien viviendo en la ciudad de Nueva York y alguien viviendo en Mobile, Alabama probablemente es muy diferente.

Y luego hay diferencia de Portland y otros lugares.

Habrán variaciones allí y veo que esta persona gana 100 mil dólares por año, mi perspectiva en dónde sea puede ser que esto es muy alto o muy bajo y puedo hacer pregunta pero lo tiene que imponer en el contenido de que mi programa está en la ciudad de Nueva York, en Mobile, allí es a dónde cae que ustedes puedan justificar estos costos claramente.

Muy bien, ahora vamos a otra pregunta.

¿Habrá una distinción entre los voluntarios que obtengan un empleo a tiempo completo o parcial después del servicio?

Veo a Debbie diciendo que sí.

>> En la notificación no hacemos diferencia pero sí quiero leer de la sección A 2, prioridades de fondos, apoyando a los adultos mayores llegar a un empleo permanente hay definiciones también allí, entonces, son cosas que queremos que todos consideren.

No imponemos especificaciones pero sí queremos trabajo permanente.

>> Muy bien, gracias.

Okay.

Creo que hemos contestado las preguntas que estaban en el panel.

Estoy mirando al chat.

No veo nada más allí.

Y no veo ningunas manos levantadas.

Entonces, vamos a darles unos momentos más.

Vamos a ver si hay preguntas adicionales o pensamientos.

Bueno, les vamos a regresar un poco de tiempo.

La grabación está en la página de la oportunidad de fondos.

Puedes ver la grabación que está allí, también hay algún documento que está disponible para que

haga resume y en una semana vamos a tener esta grabación con el ejemplo del presupuesto para apoyarlos durante su sesión.

Si tiene preguntas más, pueden mandarlos a AmeriCorps Seniors.

Eso nos lleva al final de nuestro tiempo juntos. Si tiene preguntas adicionales, puede dirigirlas a AmeriCorpsGrants@cns.gov.

Le agradezco su tiempo y su interés en AmeriCorps, y le deseo todo lo mejor en la competencia.